

## ΑΝΑΓΚΗ ΕΞΥΓΙΑΝΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑΣ

Εάν εξετάσῃ τις αντικειμενικῶς τὰ γεγονότα τῶν τελευταίων πέντε ἐτῶν, τὴν συνδικαλιστικὴν κίνησιν, τὰς ἀντιθέσεις τῶν συναδέλφων, τοὺς συλλογικοὺς ἀγῶνας, τὰ λάθη τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς, τὰ λάθη τῶν Διοικησάντων τῶν Συλλόγων καὶ τῶν ἀντιπολιτευθέντων αὐτῶν καὶ τὴν ἐξ ὧλων τῶν ἀνωτέρω λόγων δημιουργηθεῖσαν κατάσταση ἀνωμαλίας καὶ ἀγωνίας θὰ καταλήξῃ ἀσφαλῶς εἰς τὸ συμπέρασμα:

«**Ἀνάγκη ἐξυγίανσης καὶ ἀναδημιουργίας**».

Καὶ ἐν συνεχείᾳ θὰ προχωρήσῃ εἰς τὸ πῶς θὰ ἐπιτευχθῇ ὁ μέγιστος αὐτῆς σκοπός.

Ἀπλῆ καὶ ἡρεμὸς σκέψις ἐπὶ τοῦ θέματος δίδει τὴν λύσιν διὰ τοὺς καλῆς πίστεως ἀνθρώπους.

Ἄν δηλαδὴ αὐτὰ ποὺ σκέπτεται ἀπλᾶ καὶ ἡρεμῶς ὁ καλῆς πίστεως ἀνθρώπος πραγματοποιηθῶν — καὶ δὲν εἶναι δύσκολον νὰ πραγματοποιηθῶν — τότε ὅλα τακτοποιούνται καὶ προχωροῦμεν ὀμαλᾶ πρὸς τὴν ἐξυγίανσιν καὶ τὴν ἀναδημιουργίαν. Καὶ ἰδοὺ τί σκέπτεται ὁ ἀντικειμενικὸς παρατηρητής.

**Πρῶτον: Διὰ τὴν Διοίκησιν τῆς Τραπεζῆς.**

Εἶναι ἀνάγκη ἐπειγούσα καὶ ἐπιτακτικῆς ὕπως ἡ Διοίκησις τῆς Τραπεζῆς ἀναγνωρίσῃ τὰ δικαιώματα τῆς ἐργασίας εἰς τὴν ἐξασφάλισιν ζωῆς συμφώνου πρὸς τὰς νέας κοινωνικὰς ἀντιλήψεις. Καὶ κάπως σφαιρότερον. Νὰ ἐκτελῇ προθύμως τὰ ὑποσχεθέντα, τηροῦσα τὸν λόγον τῆς καὶ νὰ προχωρῇ ἀνευ διαρκῶν περῶσεων εἰς τὴν βελτίωσιν τοῦ βιοτικού ἐπιπέδου τῶν συνεργατῶν τῆς. Εἶναι ἀνάγκη ὕπως ἡ Διοίκησις τῆς Τραπεζῆς ἀποδείξῃ ὅτι ἡ ἀπονομὴ τῆς δικαιοσύνης δὲν εἶναι συγκρατάσιμος, ἀλλ' ὑποχρέωσις ἀπὸ τὴν ὁποῖαν δὲν ἐπιτρέπεται νὰ παρεκκλίνῃ. Εἶναι ἀνάγκη νὰ παύσῃ τὰς διακρίσεις μεταξὺ χαϊδεμένων καὶ παραγκωνιζομένων παιδιῶν. Εἶναι ἀνάγκη νὰ καταστήσῃ διὰ βραστικῶν μέτρων ἀδύνατον τὰς ἀναρριχήσεις καὶ τοὺς τυχοδιωκτισμούς. Εἶναι ἀνάγκη ὕπως μὴ ἐπιτρέψῃ νὰ ὑπάρχουν περιθώρια δι' ἀθαιρεσίας καὶ μονοπωλήσεις ἀπολαυδῶν, ὡς π. χ. αἱ προμηθεῖαι ἐξ

ἀσφαλιστῶν. Καὶ τέλος εἶναι ἀνάγκη ὅταν τὰ ὡς ἀνωτέρω ἐκτεθέντα πραγματοποιηθῶν, νὰ ἐπιβάλῃ τὴν τάξιν καὶ τὴν ἀναγκαίαν ὑπερησιακὴν πειθαρχίαν.

**Δεύτερον: Διὰ τοὺς συναδέλφους.**

Εἶναι ἀνάγκη νὰ ἀποκτήσωμεν τὴν συνδικαλιστικὴν πειθαρχίαν, τὴν νηφαλιότητα, τὴν ἡρεμίαν, τὴν εὐπρέπειαν, τὸν ἀλληλοσεβασμόν, τὴν εὐλικρίνειαν καὶ, τὸ σπουδαιότερον, τὴν συναδέλφωσιν.

Εἶναι ἀνάγκη νὰ ἀποψώσωμεν πάντα δεσμὸν μὲ τὸ παρελθόν καὶ νὰ προχωρήσωμεν μὲ κατανόησιν πρὸς τὸ μέλλον.

Εἶναι ἀνάγκη ἐντὸς τῆς Τραπεζῆς νὰ καταβληθῇ προσπάθεια ἐκ μέρους ὧλων ἀποκαταστάσεως τοῦ ὀμαλοῦ ρυθμοῦ καὶ ἐξορμήσεως διὰ τὴν δημιουργίαν εὐημερίας, ἐπ' ἀγαθῶν τοῦ ἰδρύματος καὶ τῶν ἀφηρεούντων εἰς αὐτὸ τὸν μύχθον τῶν.

**Κατόπιν τῶν ἀνωτέρω ἐκτεθέντων ἂς λάβῃ ἕκαστος τὴν θέσιν του, ἂς ἀναλάβῃ τὰς εὐθύναις του καὶ ἂς μὴ δεχθῇ κανεὶς κατώτερος τῶν κρισίμων στιγμῶν, τὰς ὁποίας διερχόμεθα.**

**ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΠΡΟΩΘΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΘΗΛΕΟΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ**

Ἡ παραπομπὴ τοῦ ζητήματος τούτου εἰς Ἐπιτροπὴν ἀποτελεσθεῖσαν ἀπὸ τῶν τέως Πρόεδρον τοῦ Συλλόγου κ. Τζωτῆν, τὸν Διευθυντὴν τοῦ Διοικητικοῦ κ. Μαριολέαν καὶ τὸν Διευθυντὴν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου κ. Καπάντην, ἐσήμεινεν ὅτι τὸ αἴτημα ἔγινε κατ' ἀρχὴν ἀποδεκτὸν καὶ παρεπέμφθη εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν διὰ τὴν σχετικὴν ἐπεξεργασίαν καὶ τὴν ἐν συνεχείᾳ ἐισηγήσιν τῇ Διοικήσει διὰ τὴν τακτοποίησιν.

Δυστυχῶς, οὐδεμία πρόοδος ἐσημειώθη καὶ μετὰ τὴν ἐισηγήσιν ἐπὶ τοῦ ζητήματος καὶ τοῦτο ἐτάφη εἰς τὰ ἀρχεῖα τοῦ Τμήματος Προσωπικοῦ, ὅπως καὶ τόσα ἄλλα.

## ΔΙΑ ΝΑ ΓΝΩΣΘΟΥΝ ΟΛΑΙ ΑΙ ΑΠΟΨΕΙΣ ΤΩΝ ΣΥΝΑΔΕΛΦΩΝ

**Ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ Συλλόγου μας, ἐν τῷ πλασίῳ τῆς γενικῆς γραμμῆς τὴν ὁποίαν ἐχάραξε περὶ διεξαγωγῆς τῶν προσεχῶν ἀρχαιρεσιῶν κατὰ τὸν πλέον ἀδιάβλητον καὶ δημοκρατικὸν τρόπον, ἤχθη εἰς τὴν ἀπόφασιν ὅπως ἀπὸ τοῦδε παραχωρήσῃ τὰς στήλας τοῦ Συλλογικοῦ μας Δελτίου εἰς ὅλους ἐκεῖνους, οἱ ὅποιοι, φιλοδοξοῦντες νὰ ἀναδειχθῶν ἄξιοι τῆς ἐμπιστοσύνης τῶν συναδέλφων τῶν διὰ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον, ἐπιθυμοῦν νὰ ἐκθέσωσιν τὰς ἀπόψεις των, τὰς ἐπιδιώξεις των καὶ τὸ πρόγραμμά των ἐν γένει πρὸς τοὺς συναδέλφους.**

**ΥΠΟΘΕΣΙΣ ΥΠΟΤΑΜΙΩΝ  
ΕΚ ΜΕΤΑΤΑΞΕΩΣ**

Συναδέλφους θέτει ὑπ' ὄψιν μας τὸ κατωτέρω σημείωμα, τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ προσέξῃ ὁ κ. Διευθυντὴς τοῦ Διοικητικοῦ καὶ νὰ ἐισηγηθῇ συντόμως τὴν τακτοποίησιν τοῦ ζητήματος. Ὁ Πρόεδρος τῆς Δ. Ε., τὸν ὁποῖον ἠρωτήσαμεν σχετικῶς, μὰς ἀπήντησεν ὅτι ἐπὶ τοῦ θέματος εἶχε συνομιλήσει μὲ τὸν κ. Διευθυντὴν τοῦ Διοικητικοῦ καὶ εἶναι βέβαιος ὅτι θὰ ἐξευθερῇ δικαίαις λύσις. Πάντως τὸ θέμα, ἐδήλωσε, τὸ μελετᾷ ἡ Δ. Ε. καὶ συντόμως θὰ τὸ φέρῃ ἐνώπιον τῆς Διοικήσεως πρὸς λύσιν.

Τὸ ἐν λόγω σημείωμα ἔχει οὕτω:  
Ἡ Στὴ Διοίκησις τὸ ἔτος 1948 ἐτακτοποίησε τὴν μισθοδοσίαν τοῦ δοθητικῶν προσωπικοῦ τοῦ ταμειακοῦ κλάδου διὰ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν 15 % κατὰ διημίτιον, τῶν διημιῶν ἀρχομένων ἀπὸ τὸ ἔτος 1942.

Κατόπιν τούτου προέβημεν εἰς σχετικὸν διάδημα εἰς τὴν ἀρμοδίαν ὑπηρεσίαν, ἡ ὁποία μὰς ἐδήλωσεν ὅτι οἱ εἰσπράκτορες οἱ λαβόντες τὰς διημιῶν καὶ φθάνοντες τὸν βασικὸν μισθὸν τῶν 7.200 δὲν πρόκειται νὰ ἔχουν μελλοντικὴν ἐξέλιξιν.

Κατόπιν τούτου ἐθεωρήσαμεν τὴν ὑπόθεσιν λήξασαν.

Πλὴν ὁμως ἡ Σεβαστὴ Διοίκησις προέβη εἰς μετατάξεις καὶ παρουσιάζεται τὸ φαινόμενον τὸ ἐξῆς: ὑποταμίαις μεταταγείς τὸ ἔτος 1946 νὰ λαμβάνῃ ἀποδοχὰς βασικὰς 4.800 δρ. καὶ ὑποταμίαις μεταταγείς μετὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς διαταγῆς περὶ εἰσπρακτῶρων, νὰ λαμβάνῃ βασικὸν μισθὸν 7.200 δραχ. καὶ ἔχον ὀλιγωτέραν ὑπηρεσίαν εἰς τὴν Τράπεζαν.

## ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ ΠΑΛΜΟΝ

Ἡ Γενικὴ Συνέλευσις τῆς 9ης λήγοντος, ἡ παραίτησις τῆς ὑπὸ τὸν κ. Τζωτῆν Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ ἐκλογὴ τῆς προσωρινῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ προκήρυξις ἐκλογῶν καὶ ἐν μέσῳ ὧλων αὐτῶν τῶν «τυπικῶν» γεγονότων, ἡ ἀντιμετώπισις ἐνὸς σοβαροῦ καὶ μὲ οὐσιαστικὸν περιεχόμενον ζητήματος τοῦ τῆς ὑπογραφῆς συμπληρωματικῆς συλλογικῆς συμβάσεως ἐθέθημεν καὶ πάλιν τὸ ἀπὸ μηνῶν ἀδρανοῦν συλλογικὸν ἐνδιαφέρον τῶν πολλῶν.

Τὸ Συλλογικὸν Δελτίον τῆς «Τραπεζιτικῆς», ἀποτελοῦν τὴν ἡχὴ τῆς συλλογικῆς δράσεως, ἦτο φυσικὸν νὰ ἀκολουθήσῃ καὶ αὐτό, κατὰ τοὺς διαρρυσάμενους μῆνας, τὴν ἀπόδοσιν τῶν κυρίων του.

Ἦδη ὁμως, ὅτε σοβαρὰ καὶ δυσπύλιτα ζητήματα προβάλλουν ἐνώπιόν μας, ἐπιβάλλεται ὅπως τὸ Συλλογικὸν Δελτίον ξαναπαρῇ τὴν θέσιν ποὺ τοῦ ἀνήκει.

Ἡ Προσωρινὴ Δ. Ε. παρὰ τὸ βραχὺ διάστημα τῆς θητείας τῆς θὰ προσπαθήσῃ νὰ καταστήσῃ τοῦτο πραγματικὸν ὄργανον τοῦ Συλλόγου ἀλλὰ καὶ βῆμα ἐλευθερίας ἐκφράσεως τῶν γνώμων τῶν συναδέλφων.

Πρέπει ὁμως νὰ γίνῃ ἀντιληπτὸν ὅτι τὸ Συλλογικὸν Δελτίον δὲν θὰ φθάσῃ ποτέ εἰς τὸ σημεῖον ἐκεῖνο, ποὺ προσδοκῶμεν ἂν καὶ οἱ συνάδελφοι δὲν θελήσωσιν νὰ συμβάλουν εἰς τοῦτο.

Τὰ θλιβερά γεγονότα ἀνήκουν πλέον εἰς τὸ παρελθόν. Πρὸ ἡμῶν ὀρθοῦνται αἰχμηρὰ προβλήματα. Οὐδενὸς τὴν προσοχὴν πρέπει νὰ διαφεύγῃ, τὸ

### ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΑ ΣΥΝΕΡΓΕΙΑ

Ὁ διακανονισμὸς τῆς ἐργασίας ἀποτελεῖ τὴν κυρίαν προσπάθειαν τοῦ συνδικαλισμοῦ. Ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν ἐσημειώθη καὶ ἐπέμβασις τῆς Πολιτείας διὰ τὴν προστασίαν τῶν ἐργαζομένων καὶ ἐπετεύχθη ὁ περιορισμὸς τῆς ἐργασίας.

Ὁ περιορισμὸς αὐτὸς εἶναι μίᾳ ἀπὸ τὰς μεγαλύτερας κατακτήσεις τῶν ἐργαζομένων. Οἱ συνδικαλισταὶ διαβλέπουν εἰς αὐτὸν τὸ μέσον τῆς χειραφετήσεως τοῦ ἐργαζομένου, τῆς ἀπελευθερώσεώς του ἀπὸ τὴν ἐργοδοτικὴν ἐκμετάλλευσιν, τὸ μέσον, τὸ ὁποῖον θὰ τοῦ ἐπιτρέψῃ νὰ προπαρασκευασθῇ διὰ τὸν συνδικαλιστικὸν ἀγῶνα.

Εἶναι καθ' ἡμᾶς τὸ μέσον τῆς ἀνυψώσεως τοῦ διαγοητικοῦ καὶ ἠθικοῦ ἐπιπέδου τοῦ ἐργαζομένου διὰ τῆς ἐξασφαλίσεως τοῦ ἀναγκαίου χρόνου πρὸς μόρφωσιν, ἀναψυχὴν καὶ ἐν γένει ἀναδημιουργίαν του, εἰς τὴν πλήρη σημασίαν τῆς λέξεως ταύτης, νὰ παύσῃ δηλαδὴ νὰ εἶναι μὴχανὴ καὶ νὰ γίνῃ ἄνθρωπος ἐργαζόμενος ἐπὶ ὀρισμένον ἀριθμὸν ὥρων καθ' ἡμέραν.

Ἡ ἐπαγγελματικὴ ζωὴ δὲν εἶναι τὸ πᾶν. Ἡ οἰκογενειακὴ, ἡ συνδικαλιστικὴ, ἡ διανοητικὴ ζωὴ ζητοῦν καὶ αὐτὰί τὰς ὥρας των.

γεγονὸς ὅτι ὁ Συνδικαλισμὸς τῶν ὡς ἰδέα ὄσον καὶ ὡς Δύναμις διὰ τὴν προσέσπιιν τῶν συμφερόντων μας εὐρίσκεται, ὅσον ἀφορᾷ τὴν οἰκογενεῖάν μας, εἰς κατάπτωσιν.

Κατὰ τὴν νέαν περίοδον, ποὺ ἀρχίζει, πρέπει ὅλοι, ἀφίνοντες κατὰ μέρος τὰς προσωπικὰς μας ἀντιθέσεις, νὰ ἀγωνισθῶμεν ἠνωμένοι. Καὶ ναὶ μὲν κατὰ τὸ μεσολαβοῦν μέχρι τῆς ἡμέρας τῶν νέων ἐκλογῶν διάστημα, εἶναι φυσικὸν καὶ ἐπιβεβλημένον νὰ προετοιμασθῶμεν διὰ τὴν ἐκλογὴν τῶν καλυτέρων. Ἀπὸ τῆς ἐπομένης ὁμως αὐτῶν ὀφειλομέν, ἀποδεχόμενοι τὴν γνώμην τῆς πλειοψηφίας, νὰ βοηθήσωμεν ἐκεῖνους ποὺ θὰ ἐπωμισθῶν τὰς εὐθύναις τῆς διεξαγωγῆς τῶν ἀγῶνων, ποὺ μὰς ἀναμένουν. Ἐνας δὲ τρόπος οὐσιώδους βοηθείας θὰ εἶναι ἡ θαρραλέα διατύπωσις τῶν γνώμων μας, διὰ τοῦ παρόντος Δελτίου.

Διὰ νὰ ἀναπτρωθῇ ἡ πίστις πρὸς τὴν Συνδικαλιστικὴν Ἰδέαν πρέπει νὰ κυριαρχήσῃ εἰς ὅλους μας ἡ συνείδησις ὅτι ὁ καθένας μας εἶναι μέρος ἑνὸς συνόλου μὲ κοινὰς ἐπιδιώξεις καὶ πρέπει νὰ κατανοηθῇ ὅτι αἱ ἐπιδιώξεις αὗται δὲν προάγονται διὰ τῆς στεῆρας κριτικῆς. Διότι ἡ κριτικὴ αὕτη εἶναι ἄρνησις.

Ἐμπρός, λοιπόν, ἂς ξαναρχίσωμεν μὲ νέον παλμόν καὶ διὰ θετικῶν ἐκαστος εἰσφορῶν, μέσα εἰς τὰ πλαίσια τοῦ υγιεοῦς Συνδικαλισμοῦ, τὸν ἀγῶνα ὁ ὁποῖος θὰ μὰς ὀδηγήσῃ ἀσφαλῶς εἰς τὴν κατάκτησιν τῶν δικαίων καὶ ἀπὸ μακροῦ ἀποτελεματῶν ἐπιδιώξεών μας.

μετοχῆς συναδέλφων εἰς ἀπογευματινὰ συνεργεῖα, τὰ ὁποῖα παραχωρεῖ ὁ ἐργοδότης διὰ τὴν ἐνημέρωσιν δῆθεν τῶν καθυστερησάντων.

Ὀλίγοι δυστυχῶς συνάδελφοι ἀντελήθησαν τὴν ὑψίστην ποιηρίαν τῶν ἀρμόδιων, οἱ ὁποῖοι δημιουργοῦν περιβάλλον προστατευομένων. Οἱ ὀλίγοι αὐτοὶ συνάδελφοι ἂν καὶ ὑποφέρουν οἱ κωνομικῶς ἀντέδρασαν. Ἄλλ' οἱ πολλοὶ ἔγιναν θύματα μιᾶς ἀφορητοῦ καταστάσεως δημιουργηθείσης κατὰ τρόπον σατανικόν. Τὸ ἔγκλημα αὐτὸ κατὰ τῆς υγείας πρωτίστως τῶν συναδέλφων πρέπει νὰ κολασθῇ. Καὶ ἡ ἐπί τριῶρον καὶ μόνον παραμονὴ εἰς τὰ γραφεῖα (5—8 ἢ 6—9 μ.μ.) εἶναι λίαν ἐπιβλαβὴς καὶ δὲν ἀντισταθμίζεται μὲ τὴν παρεχομένην ἀποζημίωσιν.

Ἄδιστακτα τονίζομεν ὅτι εἶνε μέσονδιαφθορὰς συνειδήσεων. Δι' αὐτοῦ ὑποδουλώνεται ὁ ἐργαζόμενος καὶ δὲν ἀντιλαμβάνεται ὅτι ἡ μέθοδος τῆς προσωρινῆς ἀνακουφίσεως συντελεῖ εἰς τὴν πλήρη ἐξουθένωσιν του.

Βεβαίως συνεργεῖα ἐπιτρέπονται εἰς περιπτώσεις ἐκτάκτου ἀνάγκης, πρέπει δὲ νὰ εἶναι καθωρισμένης διαρκείας καὶ ἰδιαίτερας σοβαρᾶς ἀμοιβῆς. Ἐπὶ τοῦ ζητήματος αὐτοῦ πρέπει νὰ ζητητῆ ἡ γνώμη τοῦ Συλλόγου πρὸς ἀποφυγὴν καταστρατηγήσεων τῶν κειμένων Νόμων.

Φρονούμεν ἐπίσης ὅτι ὁ τρόπος τακτοποιήσεως ὀρισμένων διὰ προμηθειῶν ἐξ ἀσφαλιστῶν καὶ ἄλλων δι' ἀποζημιώσεως συνεργειακῆς δι' ἐργασίαν



# Η ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ Δ. ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΥΝΕΚΡΟΤΗΘΗ ΕΙΣ ΣΩΜΑ ΠΟΙΩΝ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ ΕΠΕΛΗΦΘΗ

ἀμφιβόλου ἀποδόσεως πρέπει νὰ ἀποτελέσῃ πλέον παρελθόν.

Διακηρύσσουσι ὅτι τὸ μέλλον πρέπει νὰ τὸ διακρίνῃ πνευματικὴ ὑγεία καὶ ἔφεσις ρυθμίσεως τῶν ἠθικῶν αἰτημάτων τῆς συναδελφικῆς οἰκογενείας.

Εἶναι ἀνάγκη ὅπως οἱ ἀρμόδιοι τῆς Διευθύνσεως Διοικητικοῦ μελετήσουν ἐπειγόντως τὸ θέμα καὶ εἰσηγηθῶσι τῇ Διοικήσει μέτρα ἀρωγῆς τοῦ ἀτόπου.

Εἶμεθα βέβαιοι ὅτι θὰ συναντήσωμεν τὴν ἀναγκαίαν κατανόησιν καὶ ὅτι δὲν θὰ ἀναγκασθῶμεν νὰ ἀναφέρωμεν λεπτομερείας τοῦ τρόπου συνθέσεως καὶ λειτουργίας τῶν συνεργειῶν διότι θὰ αἰσθανθῶμεν πραγματικὰ ὀδύνην καὶ θὰ ἐκθέσωμεν συναδέλφους παρασυρθέντας εἰς ἀντισυνδικαλιστικὸν κατήφορον.

Δι' ἓνα ὅμως εἶμεθα βέβαιοι καὶ θὰ τὸ τονίσωμεν.

Ἡ παρούσα Δ. Ἐπιτροπὴ, ἡ ὁποία μελετᾷ τὸ θέμα, δὲν θὰ ἐπιτρέψῃ παρεκκλίσεις καὶ θὰ ἀντιτάξῃ ἄμεσον καὶ σθεναρὰν ἀντίδρασιν εἰς τὰ μέσα ἐξουθενώσεως τῶν συναδέλφων, εἰς τὰ μέσα διασπάσεως τῆς συναδελφικῆς ἀλληλεγγύης καὶ συνοχῆς.

Εἶναι ἀλήθεια κατάντημα νὰ διαθέτουσι συναδελφοὶ γνωριμίας καὶ ἐπιρροῆς διὰ νὰ συμμετέχουν εἰς συνεργεία καὶ ἄλλοι νὰ βλέπουν ἀπαθῶς νὰ κρατῆ σύστημα τὸ ὁποῖον καταδικάζει κάθε τίμιος ἄνθρωπος.

Κατόπιν τῶν ἀνωτέρω ἐκτεθέντων ἀναμένομεν τὴν ἄμεσον τακτοποίησιν τοῦ ζητήματος.

Σύνθημα καὶ προσπάθεια ὄλων τῶν συναδέλφων πρέπει νὰ εἶναι: «Βελτίωσις τοῦ βιοτικῆς ἐπιπέδου ἐντὸς τῶν ὑπὸ τῶν συμβάσεων καθωρισμένων ὁρίων ἐργασίας».

## ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΑ ΣΥΜΒΟΥΛΙΑ

Ἡ Διοίκησις τῆς Τραπεζῆς πρέπει πρὸς τὸ συμφέρον τῆς νὰ ἐνστερνισθῇ τὸ αἶτημα τῆς συμμετοχῆς τῶν ὑπαλλήλων εἰς τὰ ὑπηρεσιακὰ συμβούλια.

Μὲ τὴν ἀποδοχὴν τοῦ αἰτήματος αὐτοῦ ἡ Διοίκησις τῆς Τραπεζῆς θὰ δημιουργήσῃ τὴν κατάλληλον ἀτμόσφαιραν συνεργασίας σύμφωνα μὲ τὰς κοινωνικὰς τῆς πεποιθήσεις καὶ ὑπαγορευομένην ἄλλως τε ὑπὸ τῶν σημερινῶν ἀντιλήψεων περὶ πλήρους συνεργασίας κεφαλαίου καὶ ἐργασίας.

Ἡ ἀποδοχὴ τοῦ αἰτήματος ὄχι μόνον θὰ δημιουργήσῃ δεσμούς συνεργασίας μεταξὺ Τραπεζῆς καὶ ὑπαλλήλων ἀλλὰ καὶ τὸ Ἴδρυμα θὰ ὠφεληθῇ.

Οἱ δισταζόντες ἄς παρακολουθήσουν τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος διὰ νὰ ἀντιληφθῶσι πόσα καλὰ ἀπέδωσεν εἰς τὴν Τράπεζαν καὶ εἰς τοὺς ὑπαλλήλους τῆς ἡ προτεινομένη συνεργασία.

## ΠΟΛΥΘΕΣΙΑ

Ἡ Τράπεζα τοποθετεῖ εἰς Συμβούλια Ἐταϊριῶν, διὰ τὰς ὁποίας ἔχει μετοχικὸν ἢ πιστωτικὸν ἐνδιαφέρον, περιορισμένον ἀριθμὸν ὑπαλλήλων τῆς. Ἡ μονοπώλησις αὐτῶν ἐν λόγῳ θέσεων (πολλοὶ κατέχουν θέσεις εἰς δύο, τρία ἢ καὶ περισσότερα συμβούλια) ἀφ' ἑνὸς μὲν στερεῖ τὴν Τράπεζαν τῶν ὑπηρεσιῶν, ἄς θὰ ἠδύνατο ἀξιόλογα νὰ προσφέρουν καὶ ἄλλοι ὑπαλλήλοι, ἀφ' ἑτέρου δὲ δημιουργεῖ διὰ τοὺς ὠρισμένους προνομιοῦχους προσθέτους ἀπολαύς.

Εἶναι δίκαιον καὶ ἠθικὸν νὰ ἐπεκταθῇ ὁ κύκλος τῶν ἐν λόγῳ προσώπων καὶ εἰς ἄλλους.

Τὴν ἐπιλογὴν πρέπει νὰ κάμνῃ ὑπευθύνως Ἐπιτροπὴ ἀπὸ ἀνωτέρους ὑπαλλήλους τῆς Τραπεζῆς μὲ συμμετοχὴν τοῦ ἐκάστοτε προέδρου τοῦ Συλλόγου καὶ νὰ τεθῇ βασικὴ ἀρχὴ ὅτι οὐδεὶς δύναται νὰ κατέχῃ πλείονας τῆς μιᾶς θέσεις εἰς συμβούλια, διευθύνσεις κλπ. ἑταϊριῶν.

Ἡ ζητούμενη διευρύνσις θὰ δώσῃ τὴν εὐκαιρίαν χρησιμοποίησεως τῆς πείρας, τῆς ἰκανότητος καὶ τῶν γνώσεων σημαντικοῦ ἀριθμοῦ ὑπαλλήλων ἐπὶ γενικωτέρῳ ὀφελείᾳ καὶ τῶν ἐπιχειρήσεων καὶ τῆς Τραπεζῆς.

Ἐπίσης νὰ τεθῇ ἀρχὴ ὅτι τὰς προαναφερθείσας θέσεις θὰ καταλαμβάνουν ὑπαλλήλοι τῆς Τραπεζῆς ἐν ἐνεργείᾳ ὑπεύθυνοι ἔναντι τῆς Διοικήσεως αὐτῆς καὶ ὄχι διάφοροι τρίτοι ἰσχυροὶ πολιτικῶς ἢ λόγῳ γνωριμιῶν.

Λέγοντες δὲ ὑπεύθυνοι ἔναντι τῆς Διοικήσεως ἐνοοῦμεν ὅτι ἡ τοποθέτησις τῶν θὰ δημιουργῆ εἰς τοὺς ἐν ἐνεργείᾳ ὑπαλλήλους ὑποχρεώσεις πραγματικῆς παρακολουθήσεως τῶν ἐργασιῶν τῶν ἐπιχειρήσεων, δι' ἃς θὰ ὑποβάλλουν τῇ Διοικήσει τῆς Τραπεζῆς ἐκθέσεις περὶ τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τῆς ἑταιρίας λίαν ἀναγκαίας ὡς γνωστὸν τῇ Διοικήσει.

## ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 23ῃ Ἰουνίου 1950

Ἀνακοίνωσις ὑπ' ἀριθ. 1

Συναδέλφωι,

Ἡ προσωρινὴ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ Συλλόγου μας ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας τῆς πρὸς τοὺς ἀγαπητοὺς συναδέλφους, οἱ ὅποιοι διὰ τῆς ἀποφάσεώς τῶν τῆς 9ης Ἰουνίου ἐ. ἔ. ἐξέφρασαν πρὸς αὐτὴν τὴν ἐμπιστοσύνην τῶν.

Ἡ Ἐπιτροπὴ αἰσθάνεται ἐπίσης τὴν ἀνάγκην νὰ ἐπικοινωνήσῃ σήμερον μεθ' ὄλων τῶν συναδέλφων καὶ νὰ διακηρύξῃ ὅτι:

Παρὰ τὸ μικρὸν χρονικὸν διάστημα τῆς θητείας τῆς καὶ τὸ ὑπηρεσιακὸν τοῦ χαρακτήρος τῆς θὰ ἐπιληφθῇ τῶν ζητημάτων τῆς συλλογικῆς οἰκογενείας καὶ ἐλπίζει νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς τὰς προσδοκίας τῶν συναδέλφων.

Πέραν τούτου ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ, θὰ καταβάλλῃ ὅλας τῆς τὰς προσπάθειας, ὅπως αἱ πρὸς ἀνάδειξιν τῆς νέας Δ.Ε. τοῦ Συλλόγου ἐκλογαὶ διεξαχθῶσι κατὰ τρόπον δημοκρατικὸν καὶ ἀποκλείοντα τὴν δυνατότητα ἐπεμβάσεως ἐξωσυλλογικῶν ἢ ἄλλων παραγόντων.

Τούτο θεωρεῖ ἀναγκαῖον διὰ τὴν ἡρεμίαν τῆς συλλογικῆς οἰκογενείας καὶ ἐπ' αὐτοῦ καλεῖ ὄλους τοὺς συναδέλφους, ὅπως τὴν βοηθήσουν.

Τούτου ἐπιτυχανομένου, θὰ δημιουργηθῇ εἰς τὴν οἰκογένειάν μας γενικὴ ἀτμόσφαιρα συνεννοήσεως, ἐντὸς τῆς ὁποίας θὰ ἀναπτυχθῇ τὸ πνεῦμα τῆς συναδελφικῆς ἀλληλεγγύης καὶ τῆς εὐκρινούς συνεργασίας.

Ἀπὸ τῆς σήμερον ἐπιλαμβάνομεθα τῶν κάτωθι ἐπειγόντων ζητημάτων:

1) Προμήθεια ἐξ ἀσφαλιστρῶν.

Ἡ Δ. Ε. δὲν ἔμεινε ἰκανοποιημένη ἐκ τῶν ἀνεπιστήμων στοιχείων, τὰ ὁποῖα ἐτέθησαν ὑπ' ὄψιν τῆς σχετικῆς μὲ τὴν λύσιν τοῦ τόσον σοβαροῦ θέματος τῶν προμηθειῶν ἐξ ἀσφαλιστρῶν. Συνεπῆς πρὸς τὴν ἐντολήν τῆς Συνελεύσεως, θὰ μελετήσῃ τὸ θέμα, θὰ προβῇ εἰς διαθέματα καὶ θὰ σᾶς ἐνημερώσῃ συντόμως.

2) Ὑπερρωρία.

Ἐκτακτοῦ Γενικῆ Συνέλευσις συγκαλουμένη ἐντὸς τῶν ἡμερῶν, θὰ ἀποφασίσῃ ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου. Ἐνώπιον τῆς Συνελεύσεως, ἡ Δ.Ε. θὰ φέρῃ τὰ πορίσματα τῶν ἐνεργειῶν τῆς.

3) Προαγωγαί.

Θὰ ζητηθῇ ἡ ἄμεσος ἰκανοποίησις τῶν προαγωγῶν καθ' ὅσον ἡ καθυστέρησις αὐτῶν, καθίσταται ἂν μὴ τι ἄλλο τοῦλάχιστον παρεξηγήσιμος.

Μετὰ συναδελφικῶν χαιρετισμῶν

Ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ

Ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ κατὰ τὴν σημερινὴν συνεδρίασίν τῆς, κατηρτίσθη εἰς σῶμα, ὡς ἑξῆς:

Πρόεδρος Ἰωάν. Παπαλέτσος.  
Ἀντιπρόεδρος Βασ. Γιαννόπουλος.  
Ἐντεταλμένος Συμβουλος Ι. Λειβάδης.  
Σύμβουλοι: Σπ. Βασιλόπουλος, Θεοδ. Εὐθυμίου, Ἀνδ. Δημητρακόπουλος, Πινδ. Μαρῖνος, Μιχ. Δημητριάδης, Β. Κριμπόγιαννης, Ἀλεξ. Βλαχόπουλος, Ἐλένη Παπαλεξοπούλου.

Αἱ ἐπιμελητεῖαι κατενεμήθησαν ὡς ἑξῆς:

Ἐπαγγελματικῶν συμφερόντων, Εὐ. ἀγγελοσ Θωμόπουλος.

Ἐξωτερικῶν σχέσεων Γ. Παπαγκίκα.

ὑποκαταστημάτων Ἀριστ. Ζέρβας.  
Καταστήματος καὶ Ψυχαγωγίας Ἰ. Νοταρᾶς.

Γραφείου Νίνα Ρισσιάνου.

Μορφώσεως καὶ Βιβλιοθήκης Δημ. Λυγγιάρης.

## ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΑΝΑΠΗΡΟΥΣ ΣΥΝΑΔΕΛΦΟΥΣ

Παρακαλοῦνται οἱ Ἀνάπηροι ὑπαλλήλοι τῆς Τραπεζῆς, οἱ ὑπηρετοῦντες εἰς τὰ ἐκτὸς τῆς περιφέρειας Ἀθηνῶν Καταστήματα, ὅπως ὑποβάλωσι μέχρι τῆς 5ης Ἰουλίου ἐ. ἔ. εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Ἀναπήρων Ὑπαλλήλων Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τὴν κάτωθι αἴτησιν δεόντως συμπληρωμένην, μετὰ γνωματεύσεως τῆς Ἀνωτάτης Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς Στρατοῦ ἢ Ἀποφάσεως Γενικοῦ Λογιστηρίου, προκειμένου νὰ λάβωσι τὴν διὰ τοῦ Νόμου 1324 ἀρθρ. 53 ὁ-

ριζομένην ἐπὶ πλέον τῆς κανονικῆς μηνιαίας ἀδειαν.

Δεόν νὰ σημειωθῇ, ὅτι τ' ἀνωτέρω δικαιολογητικὰ θὰ ὑποβληθῶσι εἰς τὴν ἀρμοδίαν Στρατιωτικῆν Ἐπιτροπὴν Λουτροθεραπειᾶς πρὸς ἔγκρισιν.

## Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΝΑΠΗΡΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Ἀίτησις

Πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴν Ἐξετάσεως Ἀναπήρων διὰ Λουτροθεραπειᾶν Β.Σ.Τ. 902

Λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ ὑποβάλω τὰ ὑπὸ τῆς ὑπ' ἀριθ. . . . . 1950 προβλεπόμενα δικαιολογητικὰ καὶ νὰ παρακαλέσω, ὅπως μοι ἐγκρίνητε διὰ τὴν Λουτροθεραπειᾶν.

Ἀθήναι τῇ . . . . . 1950.

Ο ΑΙΤΩΝ

## ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ

- 1) Ὄνοματεπώνυμον . . . . .
- 2) Ὄνομα πατρὸς . . . . .
- 3) Ἀριθ. Βιβλ. Συντάξεως . . . . .
- 4) Πόλεμος εἰς ὃν κατέστη ἀνάπηρος . . . . .
- 5) Δ)σις μονίμου κατοικίας . . . . .
- 6) Δ)σις προσωρινῆς κατοικίας . . . . .
- 7) Ἀστυνομικὸν Τμήμα . . . . .
- 8) Τῆς Περιφέρειας . . . . .
- 9) Χρόνος μεταβάσεως εἰς λουτρά . . . . .
- 10) Λουτρόπολις . . . . .
- 11) Ἐπάγγελμα . . . . .
- 12) Βαθμὸς καὶ Νόμος, εἰς ὃν ὑπάγεται . . . . .

Προκειμένου περὶ Ἀξιωματικῶν . . . . .

# ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

## Η ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΑ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1841

### Διοικητής: ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

Σύνολον ἐνεργητικοῦ (31.8.1949) Δρχ. 1.323.376.350.582

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ (Τηλέφ. 3ο.011)

110 ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ:

ΚΑΪΡΟΝ (Rue Adly Pacha 34)

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ (Rue de l'Ancienne Bourse 4)

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑΣ ΤΑΣ ΧΩΡΑΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ἐκτελοῦνται ὅλαι αἱ Τραπεζικαὶ ἐργασίαι ὑπὸ τοὺς μᾶλλον συμφέροντας ὄρους



# ΕΜΠΝΕΥΣΜΕΝΑΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

## ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ Κ. ΠΑΠΑΛΕΤΣΟΥ ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ Δ.Ε.

### Θά επιδιωχθῆ ἡ ἄμεσος επίλυσις ὄλων τῶν ἐκκρεμῶν αἰτημάτων

Κατὰ τὴν πρώτην συνεδρίασιν ὁ πρόεδρος τῆς Δ. Ε. κ. Ἰωάν. Παπαλετσός ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς:

«Εἶμαι ἐξαιρετικὰ εὐτυχῆς διότι ἔχω τὴν τιμὴν νὰ προεδρεύω ἐνδὸς τόσον ἐκλεκτοῦ Συμβουλίου, ἀλλὰ καὶ πολὺ συγκινηθὲν διότι παλαιοὶ συνδικαλισταὶ μετὰ τίτλους ἐξόχου συνδικαλιστικῆς δράσεως ἐδέχθησαν νὰ ὑπηρετήσουν ὑπὸ τὴν προεδρίαν μου.

» Μικρὸν τὸ χρονικὸν διάστημα τῆς θητείας μας. Ὁ χαρακτήρ τῆς Διοικήσεως ὑπηρεσιακός. Τοῦτο ὁμῶς δὲν θὰ ἐμποδίσῃ εἰς τὸ νὰ ἐπιληφθῶμεν τῶν ζητημάτων τῆς συλλογικῆς οἰκογενείας καὶ νὰ ἀνταποκριθῶμεν καθ' ὃ ἔχομεν καθήκον εἰς τὰς προσδοκίας τῶν συναδέλφων μας, οἱ ὅποιοι μετὰ τόσῃς ἐμπιστοσύνης μᾶς περιέβαλον.

» Καὶ εὐθὺς ἀμέσως προβάλλουν πρὸ ἡμῶν ζητήματα τῶν ὁποίων ἡ λύσις δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀναβληθῆ, ἀφοῦ ἄλλως τε εἶναι καὶ ἡ ἐντολὴ τῆς Συνελεύσεως.

- 1) Τὸ ζήτημα τῆς ρυθμίσεως τῶν προμηθειῶν ἐξ ἀσφαλιστρῶν.
- 2) Τὸ ζήτημα τῆς ρυθμίσεως τῶν ὀφειλομένων ὑπερωριῶν.

» Ἐπιθυμῶ ἐπίσης νὰ φέρω ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου πρὸς συζήτησιν καὶ ἀληθινὰ ἀποφάσεως διὰ τὸν χειρισμὸν τῶν καὶ δύο ἄλλα ζητήματα, τὰ ὁποῖα κατὰ τὴν γνώμην μου χρήζουν ἀμέσου ἐξετάσεως.

- 1) Τὸ ζήτημα τῶν προαγωγῶν.
- 2) Τὸ ζήτημα τῶν ἀπογευματινῶν συνεργειῶν.

» Πέραν τῶν προαναφερθέντων ἐπιθυμῶ νὰ τονίσω ὅτι εἶναι ἀνάγκη νὰ καταβληθῆ ἐκ μέρους μᾶς προσπάθεια, ὅπως αἰ πρὸς ἀνάδειξιν Δ. Ε. τοῦ Συλλόγου ἐκλογαὶ διεξαχθοῦν κατὰ τὸν τρόπον δημοκρατικὸν καὶ ἀποκλείοντα τὴν δυνατότητα ἐπεμβάσεως ἐξωσυλλογικῶν ἢ ἄλλων παραγόντων.

» Τοῦτο εἶναι ἀναγκαῖον διὰ τὴν ἡρεμίαν τῆς Συλλογικῆς Οἰκογενείας καὶ ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου θὰ ἀσχοληθῶμεν εἰς εἰδικὴν συνεδρίασιν.

» Ἐν συνεχείᾳ διεξήχθη συζήτησις ἐπι τῶν ὡς ἀνω ζητημάτων καὶ καθηρτίσθησαν ἐπιτροπαὶ μελέτης αὐτῶν μετὰ τὴν ἐντολὴν τοῦ Συμβουλίου ὅπως ὑποβάλουν ὑπὸ τὴν κρίσιν τοῦ ταχύτερον τὰ πορίσματά των.

» Συντάκτης τῆς «Τραπεζιτικῆς» εἶδε τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Δ. Ε. καὶ ἐζήτησε πληροφορίας σχετικῶς μετὰ τὰ ζητήματα τὰ ὁποῖα θὰ μελετήσῃ κατ' αὐτὰς ἡ Δ. Ε.

» Ὁ κ. Πρόεδρος ἀπήντησεν ὅτι ἡ Δ. Ε. θὰ μελετήσῃ καὶ θὰ φέρῃ ἐνώπιον τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς ὅλα τὰ γνωστὰ ἐκκρεμῶντα αἰτήματα τῶν συναδέλφων καὶ ἐπιπροσθέτως θὰ ἀσχοληθῆ καὶ μετὰ τὰ ἑξῆς θέματα:

- 1) Κατάργησις τῆς πολυθεσίας.
- 2) Συμμετοχὴ τῶν ὑπαλλήλων εἰς τὰ ὑπηρεσιακὰ Συμβούλια.

Ὁ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΥΠΕΓΡΑΦΕ ΤΗΝ ΣΥΛΛΟΓΙΚΗΝ ΣΥΜΒΑΣΙΝ

Κατόπιν ἀποφάσεως τῆς συγκληθείσης Ἐκτάκτου Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου κ. Στρούζας ὑπέγραψε συμπληρωματικὴν συλλογικὴν σύμβασιν, διὰ τῆς ὁποίας τακτοποιεῖται τὸ ζήτημα τῶν ὑπερωριῶν.

ΕΠΙΔΟΜΑ ΛΟΓΙΣΤΟΥ

Παρακολουθήσαμεν μετ' ἰδιαίτερου ἐνδιαφερόντος τὴν συνομιλίαν τοῦ νέου προέδρου τοῦ Συλλόγου μετὰ τῶν ἀποχωρησάντων μελῶν τῆς διοικήσεως του καὶ ἐσημείωσαμεν ἰδιαίτεράς τὴν περίπτωσιν τοῦ ἐπιδόματος λογιστοῦ. Οἱ ἀποχωρήσαντες ἐβεβαίωσαν ὅτι ἡ Διοίκησις εἶχεν ὑποσχεθῆ τὴν χορήγησιν τοῦ ἐπιδόματος, ὡς ἄλλως τε καὶ ἀνεκονίωθη, ἀλλὰ δὲν τὴν ἐπραγματοποίησε. Καὶ ἠκούσαμεν τὸν νέον πρόεδρον λέγοντα: «Ἡ Διοίκησις πρέπει νὰ ἐκτελῆ ὅτι ὑπόσχεται διότι ἐναντίον περιπτώσει κηρύσσει τὴν ἀνυπακοήν».

Κατόπιν τούτου νομίζομεν ὅτι δὲν χρειάζονται ἄλλα ἐπιχειρήματα ὑπὲρ τῆς ἀμέσου λύσεως τοῦ τόσον ζωτικῶν αὐτοῦ θέματος.

Ὁ κ. Πρόεδρος ἀπήντησεν ὅτι ἡ Δ. Ε. θὰ μελετήσῃ καὶ θὰ φέρῃ ἐνώπιον τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς ὅλα τὰ γνωστὰ ἐκκρεμῶντα αἰτήματα τῶν συναδέλφων καὶ ἐπιπροσθέτως θὰ ἀσχοληθῆ καὶ μετὰ τὰ ἑξῆς θέματα:

- 1) Κατάργησις τῆς πολυθεσίας.
- 2) Συμμετοχὴ τῶν ὑπαλλήλων εἰς τὰ ὑπηρεσιακὰ Συμβούλια.

» Ἐκεῖνοι πού προτίθενται νὰ ζητήσουν τὴν ψήφον τῶν συναδέλφων τῶν διὰ τὴν διαχείρισιν τῶν κοινῶν πρέπει, ἀναμφισβητήτως, νὰ ἔχουν ἐπίγνωσιν τῶν προβλημάτων, ἅτινα θὰ χειρισθοῦν. Ἐκεῖνο ὁμῶς πού καθ' ἡμᾶς θὰ πρέπει κυρίως νὰ διακρίνη αὐτοὺς εἶναι ἡ συνδικαλιστικὴ πίστις.

Πρέπει νὰ καταστή ἄντιληπτὸν ὅτι τὰ ἐπιτακτικὰ αἰτήματα, πού ἀσχολοῦν τὴν ἀποδοτικὴν αὐτὴν τάξιν, δὲν προάγονται οὔτε μετὰ πεινᾶς παρασκηνακᾶς ἐνεργείας, οὔτε ὁμῶς καὶ μετὰ προσωπικᾶς ἀντιθέσεως πρὸς τοὺς διοικοῦντας σήμερον τὸ Ἴδρυμα.

Πιστεύομεν, ὅτι ἡ Διοίκησις τοῦ Ἰδρυματος δὲν εἶναι, οὔτε μπορεῖ νὰ εἶναι, συνεχῶς προκατειλημμένη μετὰ ὀρισμένα πρόσωπα, πολὺ περισσότερο, ὅταν τὰ πρόσωπα αὐτὰ θὰ ἀπὸ τὴν αὐτὴν τὴν γνώμην τῆς πλειοψηφίας τοῦ προσωπικοῦ. Κατὰ τὴν νέαν περίοδον πού ἀρχίζει μόνον ἡ κατανόησις θὰ καταστήσῃ δυνατὴν τὴν προαγωγὴν τῶν αἰχηρῶν προβλημάτων. Ἀλλὰ διὰ νὰ ὑπάρξῃ κατανόησις εἶναι ἀναγκαῖον, ὅπως καὶ τὰ δύο μέρη ἔχουν ἀναλόγους ἀρετάς.

Δι' αὐτὸ τὸ προσωπικόν, τὸ ὁποῖον μετ' ὀλίγας ἡμέρας θὰ κληθῆ διὰ τῆς ψήφου του νὰ ἀναθέσῃ εἰς μερικὸς συναδέλφους τοῦ τὴν διεξαγωγὴν τοῦ ἀγῶνος διὰ τὴν πραγμάτωσιν τῶν ἐπιδιώξεών του, πρέπει νὰ ἔχη ὑπ' ὄψιν του, ὅτι μόνον ἄνθρωποι μετὰ θαθεῖαν προσήλωσιν εἰς τὰ κεκτημένα κατόπιν μακρῶν ἀγῶνων δικαιοῦντα καὶ μετὰ εὐκαίριον ἀγωνιστικὴν διάθεσιν θὰ δυνηθοῦν ν' ἀνταποκριθοῦν εἰς τὰς προσδοκίας του.

— ● —

Η ΧΘΕΣΙΝΗ  
ΚΟΙΝΗ ΣΥΣΚΕΨΙΣ  
Εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Γ.Ε.Ε.Ε.  
— ● —

Αἱ ΛΗΦΘΕΙΣΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συνεχιζομένης τῆς ἀπεργίας τῶν συναδέλφων τῶν Τραπεζῶν Ἰονικῆς καὶ Λαϊκῆς, συνεκροτήθη χθὲς τὴν μεσημβρίαν εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Γενικῆς Συνομοσπονδίας Ἑργατῶν Ἑλλάδος κοινὴ σύσκεψις τῶν Δ. Συμβουλίων τῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος, Ἑθνικῆς καὶ Ἀγροτικῆς παρισταμένων καὶ ἐκπροσώπων τοῦ Ἀνωτάτου Συνδικαλιστικοῦ ὄργανου.

Κατὰ τὴν σύσκεψιν, ἡ ὁποία διήρκεσεν ἐπὶ μακρὸν, ἀντιλήθησαν διαφοροὶ ἀπόψεις καὶ διεπιστώθη παρ' ὁλων τῶν ἐκπροσώπων τὸ δίκαιον τῶν αἰτημάτων, τὸ ὁποῖον ἠνάγκασε τοὺς συναδέλφους τῶν δύο Τραπεζῶν νὰ κατεέλθουν εἰς ἀπεργίαν.

Οἱ ἐκπρόσωποι τῆς Γ.Ε.Ε.Ε. ὡς καὶ τῶν Συλλόγων τῶν τριῶν μεγάλων Τραπεζῶν διεβεβαίωσαν τοὺς ἀπεργοὺς ὅτι ὁλόκληρος ὁ τραπεζιτικὸς κόσμος αἰσθάνεται ἰδιαίτερον συγκίνησιν διὰ τὸν μετὰ τόσου σθένους καὶ ἀγωνιστικοῦ πνεύματος συνεχιζόμενον δίκαιον ἀγῶνα καὶ ὅτι εἰς ἐνδειξιν ἀλληλεγγύης ἀπεφάσισαν τὴν κήρυξιν ὠριαίας στάσεως ἐργασίας εἰς τὰς Τραπεζὰς Ἑθνικῆς, Ἑλλάδος καὶ Ἀγροτικῆς.

Πρὸς τούτοις οἱ Σύλλογοι τῶν τριῶν μεγάλων Τραπεζῶν παρέσχον καὶ νέον συμπληρωματικὸν δάνειον ἐκ 3 ἑκατομ. δραχμῶν ἕκαστος διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ ἀπεργιακοῦ ἀγῶνος.

Οἱ ἐκπρόσωποι τῶν ἀπεργῶν ἠύχαρίστησαν τοὺς μετέχοντας τῆς συσκέψεως διὰ τὴν ἐνεργὸν συμπαράστασιν τῶν εἰς τὸν ἀγῶνα των.

— ● —

ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ  
ΠΑΡΑ Τὸ κ. ΤΣΟΥΔΕΡῸ

Χθὲς τὴν ἑσπέραν οἱ ὡς ἀνω ἐκπρόσωποι ἐπεσκέφθησαν τὸν ὑπουργὸν τοῦ Συντονισμοῦ κ. Τσουδερὸν, πρὸς τὸν ὁποῖον ἐξέθεσαν τὰς ἀπόψεις των.

Κατὰ τὴν πρώτην συνεδρίασιν ὁ πρόεδρος τῆς Δ. Ε. κ. Ἰωάν. Παπαλετσός ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς:

«Εἶμαι ἐξαιρετικὰ εὐτυχῆς διότι ἔχω τὴν τιμὴν νὰ προεδρεύω ἐνδὸς τόσον ἐκλεκτοῦ Συμβουλίου, ἀλλὰ καὶ πολὺ συγκινηθὲν διότι παλαιοὶ συνδικαλισταὶ μετὰ τίτλους ἐξόχου συνδικαλιστικῆς δράσεως ἐδέχθησαν νὰ ὑπηρετήσουν ὑπὸ τὴν προεδρίαν μου.

» Μικρὸν τὸ χρονικὸν διάστημα τῆς θητείας μας. Ὁ χαρακτήρ τῆς Διοικήσεως ὑπηρεσιακός. Τοῦτο ὁμῶς δὲν θὰ ἐμποδίσῃ εἰς τὸ νὰ ἐπιληφθῶμεν τῶν ζητημάτων τῆς συλλογικῆς οἰκογενείας καὶ νὰ ἀνταποκριθῶμεν καθ' ὃ ἔχομεν καθήκον εἰς τὰς προσδοκίας τῶν συναδέλφων μας, οἱ ὅποιοι μετὰ τόσῃς ἐμπιστοσύνης μᾶς περιέβαλον.

» Καὶ εὐθὺς ἀμέσως προβάλλουν πρὸ ἡμῶν ζητήματα τῶν ὁποίων ἡ λύσις δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀναβληθῆ, ἀφοῦ ἄλλως τε εἶναι καὶ ἡ ἐντολὴ τῆς Συνελεύσεως.

- 1) Τὸ ζήτημα τῆς ρυθμίσεως τῶν προμηθειῶν ἐξ ἀσφαλιστρῶν.
- 2) Τὸ ζήτημα τῆς ρυθμίσεως τῶν ὀφειλομένων ὑπερωριῶν.

» Ἐπιθυμῶ ἐπίσης νὰ φέρω ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου πρὸς συζήτησιν καὶ ἀληθινὰ ἀποφάσεως διὰ τὸν χειρισμὸν τῶν καὶ δύο ἄλλα ζητήματα, τὰ ὁποῖα κατὰ τὴν γνώμην μου χρήζουν ἀμέσου ἐξετάσεως.

- 1) Τὸ ζήτημα τῶν προαγωγῶν.
- 2) Τὸ ζήτημα τῶν ἀπογευματινῶν συνεργειῶν.

» Πέραν τῶν προαναφερθέντων ἐπιθυμῶ νὰ τονίσω ὅτι εἶναι ἀνάγκη νὰ καταβληθῆ ἐκ μέρους μᾶς προσπάθεια, ὅπως αἰ πρὸς ἀνάδειξιν Δ. Ε. τοῦ Συλλόγου ἐκλογαὶ διεξαχθοῦν κατὰ τὸν τρόπον δημοκρατικὸν καὶ ἀποκλείοντα τὴν δυνατότητα ἐπεμβάσεως ἐξωσυλλογικῶν ἢ ἄλλων παραγόντων.

» Τοῦτο εἶναι ἀναγκαῖον διὰ τὴν ἡρεμίαν τῆς Συλλογικῆς Οἰκογενείας καὶ ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου θὰ ἀσχοληθῶμεν εἰς εἰδικὴν συνεδρίασιν.

» Ἐν συνεχείᾳ διεξήχθη συζήτησις ἐπι τῶν ὡς ἀνω ζητημάτων καὶ καθηρτίσθησαν ἐπιτροπαὶ μελέτης αὐτῶν μετὰ τὴν ἐντολὴν τοῦ Συμβουλίου ὅπως ὑποβάλουν ὑπὸ τὴν κρίσιν τοῦ ταχύτερον τὰ πορίσματά των.

» Συντάκτης τῆς «Τραπεζιτικῆς» εἶδε τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Δ. Ε. καὶ ἐζήτησε πληροφορίας σχετικῶς μετὰ τὰ ζητήματα τὰ ὁποῖα θὰ μελετήσῃ κατ' αὐτὰς ἡ Δ. Ε.

» Ὁ κ. Πρόεδρος ἀπήντησεν ὅτι ἡ Δ. Ε. θὰ μελετήσῃ καὶ θὰ φέρῃ ἐνώπιον τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς ὅλα τὰ γνωστὰ ἐκκρεμῶντα αἰτήματα τῶν συναδέλφων καὶ ἐπιπροσθέτως θὰ ἀσχοληθῆ καὶ μετὰ τὰ ἑξῆς θέματα:

- 1) Κατάργησις τῆς πολυθεσίας.
- 2) Συμμετοχὴ τῶν ὑπαλλήλων εἰς τὰ ὑπηρεσιακὰ Συμβούλια.

Ὁ κ. Πρόεδρος ἀπήντησεν ὅτι ἡ Δ. Ε. θὰ μελετήσῃ καὶ θὰ φέρῃ ἐνώπιον τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς ὅλα τὰ γνωστὰ ἐκκρεμῶντα αἰτήματα τῶν συναδέλφων καὶ ἐπιπροσθέτως θὰ ἀσχοληθῆ καὶ μετὰ τὰ ἑξῆς θέματα:

- 1) Κατάργησις τῆς πολυθεσίας.
- 2) Συμμετοχὴ τῶν ὑπαλλήλων εἰς τὰ ὑπηρεσιακὰ Συμβούλια.

Ὁ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΥΠΕΓΡΑΦΕ ΤΗΝ ΣΥΛΛΟΓΙΚΗΝ ΣΥΜΒΑΣΙΝ

Κατόπιν ἀποφάσεως τῆς συγκληθείσης Ἐκτάκτου Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου κ. Στρούζας ὑπέγραψε συμπληρωματικὴν συλλογικὴν σύμβασιν, διὰ τῆς ὁποίας τακτοποιεῖται τὸ ζήτημα τῶν ὑπερωριῶν.

ΕΠΙΔΟΜΑ ΛΟΓΙΣΤΟΥ

Παρακολουθήσαμεν μετ' ἰδιαίτερου ἐνδιαφερόντος τὴν συνομιλίαν τοῦ νέου προέδρου τοῦ Συλλόγου μετὰ τῶν ἀποχωρησάντων μελῶν τῆς διοικήσεως του καὶ ἐσημείωσαμεν ἰδιαίτεράς τὴν περίπτωσιν τοῦ ἐπιδόματος λογιστοῦ. Οἱ ἀποχωρήσαντες ἐβεβαίωσαν ὅτι ἡ Διοίκησις εἶχεν ὑποσχεθῆ τὴν χορήγησιν τοῦ ἐπιδόματος, ὡς ἄλλως τε καὶ ἀνεκονίωθη, ἀλλὰ δὲν τὴν ἐπραγματοποίησε. Καὶ ἠκούσαμεν τὸν νέον πρόεδρον λέγοντα: «Ἡ Διοίκησις πρέπει νὰ ἐκτελῆ ὅτι ὑπόσχεται διότι ἐναντίον περιπτώσει κηρύσσει τὴν ἀνυπακοήν».

Κατόπιν τούτου νομίζομεν ὅτι δὲν χρειάζονται ἄλλα ἐπιχειρήματα ὑπὲρ τῆς ἀμέσου λύσεως τοῦ τόσον ζωτικῶν αὐτοῦ θέματος.

Ὁ κ. Πρόεδρος ἀπήντησεν ὅτι ἡ Δ. Ε. θὰ μελετήσῃ καὶ θὰ φέρῃ ἐνώπιον τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς ὅλα τὰ γνωστὰ ἐκκρεμῶντα αἰτήματα τῶν συναδέλφων καὶ ἐπιπροσθέτως θὰ ἀσχοληθῆ καὶ μετὰ τὰ ἑξῆς θέματα:

- 1) Κατάργησις τῆς πολυθεσίας.
- 2) Συμμετοχὴ τῶν ὑπαλλήλων εἰς τὰ ὑπηρεσιακὰ Συμβούλια.

» Ἐκεῖνοι πού προτίθενται νὰ ζητήσουν τὴν ψήφον τῶν συναδέλφων τῶν διὰ τὴν διαχείρισιν τῶν κοινῶν πρέπει, ἀναμφισβητήτως, νὰ ἔχουν ἐπίγνωσιν τῶν προβλημάτων, ἅτινα θὰ χειρισθοῦν. Ἐκεῖνο ὁμῶς πού καθ' ἡμᾶς θὰ πρέπει κυρίως νὰ διακρίνη αὐτοὺς εἶναι ἡ συνδικαλιστικὴ πίστις.

Πρέπει νὰ καταστή ἄντιληπτὸν ὅτι τὰ ἐπιτακτικὰ αἰτήματα, πού ἀσχολοῦν τὴν ἀποδοτικὴν αὐτὴν τάξιν, δὲν προάγονται οὔτε μετὰ πεινᾶς παρασκηνακᾶς ἐνεργείας, οὔτε ὁμῶς καὶ μετὰ προσωπικᾶς ἀντιθέσεως πρὸς τοὺς διοικοῦντας σήμερον τὸ Ἴδρυμα.

Πιστεύομεν, ὅτι ἡ Διοίκησις τοῦ Ἰδρυματος δὲν εἶναι, οὔτε μπορεῖ νὰ εἶναι, συνεχῶς προκατειλημμένη μετὰ ὀρισμένα πρόσωπα, πολὺ περισσότερο, ὅταν τὰ πρόσωπα αὐτὰ θὰ ἀπὸ τὴν αὐτὴν τὴν γνώμην τῆς πλειοψηφίας τοῦ προσωπικοῦ. Κατὰ τὴν νέαν περίοδον πού ἀρχίζει μόνον ἡ κατανόησις θὰ καταστήσῃ δυνατὴν τὴν προαγωγὴν τῶν αἰχηρῶν προβλημάτων. Ἀλλὰ διὰ νὰ ὑπάρξῃ κατανόησις εἶναι ἀναγκαῖον, ὅπως καὶ τὰ δύο μέρη ἔχουν ἀναλόγους ἀρετάς.

Δι' αὐτὸ τὸ προσωπικόν, τὸ ὁποῖον μετ' ὀλίγας ἡμέρας θὰ κληθῆ διὰ τῆς ψήφου του νὰ ἀναθέσῃ εἰς μερικὸς συναδέλφους τοῦ τὴν διεξαγωγὴν τοῦ ἀγῶνος διὰ τὴν πραγμάτωσιν τῶν ἐπιδιώξεών του, πρέπει νὰ ἔχη ὑπ' ὄψιν του, ὅτι μόνον ἄνθρωποι μετὰ θαθεῖαν προσήλωσιν εἰς τὰ κεκτημένα κατόπιν μακρῶν ἀγῶνων δικαιοῦντα καὶ μετὰ εὐκαίριον ἀγωνιστικὴν διάθεσιν θὰ δυνηθοῦν ν' ἀνταποκριθοῦν εἰς τὰς προσδοκίας του.

— ● —

Η ΧΘΕΣΙΝΗ  
ΚΟΙΝΗ ΣΥΣΚΕΨΙΣ  
Εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Γ.Ε.Ε.Ε.  
— ● —

Αἱ ΛΗΦΘΕΙΣΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συνεχιζομένης τῆς ἀπεργίας τῶν συναδέλφων τῶν Τραπεζῶν Ἰονικῆς καὶ Λαϊκῆς, συνεκροτήθη χθὲς τὴν μεσημβρίαν εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Γενικῆς Συνομοσπονδίας Ἑργατῶν Ἑλλάδος κοινὴ σύσκεψις τῶν Δ. Συμβουλίων τῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος, Ἑθνικῆς καὶ Ἀγροτικῆς παρισταμένων καὶ ἐκπροσώπων τοῦ Ἀνωτάτου Συνδικαλιστικοῦ ὄργανου.

Κατὰ τὴν σύσκεψιν, ἡ ὁποία διήρκεσεν ἐπὶ μακρὸν, ἀντιλήθησαν διαφοροὶ ἀπόψεις καὶ διεπιστώθη παρ' ὁλων τῶν ἐκπροσώπων τὸ δίκαιον τῶν αἰτημάτων, τὸ ὁποῖον ἠνάγκασε τοὺς συναδέλφους τῶν δύο Τραπεζῶν νὰ κατεέλθουν εἰς ἀπεργίαν.

Οἱ ἐκπρόσωποι τῆς Γ.Ε.Ε.Ε. ὡς καὶ τῶν Συλλόγων τῶν τριῶν μεγάλων Τραπεζῶν διεβεβαίωσαν τοὺς ἀπεργοὺς ὅτι ὁλόκληρος ὁ τραπεζιτικὸς κόσμος αἰσθάνεται ἰδιαίτερον συγκίνησιν διὰ τὸν μετὰ τόσου σθένους καὶ ἀγωνιστικοῦ πνεύματος συνεχιζόμενον δίκαιον ἀγῶνα καὶ ὅτι εἰς ἐνδειξιν ἀλληλεγγύης ἀπεφάσισαν τὴν κήρυξιν ὠριαίας στάσεως ἐργασίας εἰς τὰς Τραπεζὰς Ἑθνικῆς, Ἑλλάδος καὶ Ἀγροτικῆς.

Πρὸς τούτοις οἱ Σύλλογοι τῶν τριῶν μεγάλων Τραπεζῶν παρέσχον καὶ νέον συμπληρωματικὸν δάνειον ἐκ 3 ἑκατομ. δραχμῶν ἕκαστος διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ ἀπεργιακοῦ ἀγῶνος.

Οἱ ἐκπρόσωποι τῶν ἀπεργῶν ἠύχαρίστησαν τοὺς μετέχοντας τῆς συσκέψεως διὰ τὴν ἐνεργὸν συμπαράστασιν τῶν εἰς τὸν ἀγῶνα των.

— ● —

ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ  
ΠΑΡΑ Τὸ κ. ΤΣΟΥΔΕΡῸ

Χθὲς τὴν ἑσπέραν οἱ ὡς ἀνω ἐκπρόσωποι ἐπεσκέφθησαν τὸν ὑπουργὸν τοῦ Συντονισμοῦ κ. Τσουδερὸν, πρὸς τὸν ὁποῖον ἐξέθεσαν τὰς ἀπόψεις των.

Κατὰ τὴν πρώτην συνεδρίασιν ὁ πρόεδρος τῆς Δ. Ε. κ. Ἰωάν. Παπαλετσός ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς:

«Εἶμαι ἐξαιρετικὰ εὐτυχῆς διότι ἔχω τὴν τιμὴν νὰ προεδρεύω ἐνδὸς τόσον ἐκλεκτοῦ Συμβουλίου, ἀλλὰ καὶ πολὺ συγκινηθὲν διότι παλαιοὶ συνδικαλισταὶ μετὰ τίτλους ἐξόχου συνδικαλιστικῆς δράσεως ἐδέχθησαν νὰ ὑπηρετήσουν ὑπὸ τὴν προεδρίαν μου.

» Μικρὸν τὸ χρονικὸν διάστημα τῆς θητείας μας. Ὁ χαρακτήρ τῆς Διοικήσεως ὑπηρεσιακός. Τοῦτο ὁμῶς δὲν θὰ ἐμποδίσῃ εἰς τὸ νὰ ἐπιληφθῶμεν τῶν ζητημάτων τῆς συλλογικῆς οἰκογενείας καὶ νὰ ἀνταποκριθῶμεν καθ' ὃ ἔχομεν καθήκον εἰς τὰς προσδοκίας τῶν συναδέλφων μας, οἱ ὅποιοι μετὰ τόσῃς ἐμπιστοσύνης μᾶς περιέβαλον.

» Καὶ εὐθὺς ἀμέσως προβάλλουν πρὸ ἡμῶν ζητήματα τῶν ὁποίων ἡ λύσις δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀναβληθῆ, ἀφοῦ ἄλλως τε εἶναι καὶ ἡ ἐντολὴ τῆς Συνελεύσεως.

- 1) Τὸ ζήτημα τῆς ρυθμίσεως τῶν προμηθειῶν ἐξ ἀσφαλιστρῶν.
- 2) Τὸ ζήτημα τῆς ρυθμίσεως τῶν ὀφειλομένων ὑπερωριῶν.

» Ἐπιθυμῶ ἐπίσης νὰ φέρω ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου πρὸς συζήτησιν καὶ ἀληθινὰ ἀποφάσεως διὰ τὸν χειρισμὸν τῶν καὶ δύο ἄλλα ζητήματα, τὰ ὁποῖα κατὰ τὴν γνώμην μου χρήζουν ἀμέσου ἐξετάσεως.

- 1) Τὸ ζήτημα τῶν προαγωγῶν.
- 2) Τὸ ζήτημα τῶν ἀπογευματινῶν συνεργειῶν.

» Πέραν τῶν προαναφερθέντων ἐπιθυμῶ νὰ τονίσω ὅτι εἶναι ἀνάγκη νὰ καταβληθῆ ἐκ μέρους μᾶς προσπάθεια, ὅπως αἰ πρὸς ἀνάδειξιν Δ. Ε. τοῦ Συλλόγου ἐκλογαὶ διεξαχθοῦν κατὰ τὸν τρόπον δημοκρατικὸν καὶ ἀποκλείοντα τὴν δυνατότητα ἐπεμβάσεως ἐξωσυλλογικῶν ἢ ἄλλων παραγόντων.

» Τοῦτο εἶναι ἀναγκαῖον διὰ τὴν ἡρεμίαν τῆς Συλλογικῆς Οἰκογενείας καὶ ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου θὰ ἀσχοληθῶμεν εἰς εἰδικὴν συνεδρίασιν.

» Ἐν συνεχείᾳ διεξήχθη συζήτησις ἐπι τῶν ὡς ἀνω ζητημάτων καὶ καθηρτίσθησαν ἐπιτροπαὶ μελέτης αὐτῶν μετὰ τὴν ἐντολὴν τοῦ Συμβουλίου ὅπως ὑποβάλουν ὑπὸ τὴν κρίσιν τοῦ ταχύτερον τὰ πορίσματά των.

» Συντάκτης τῆς «Τραπεζιτικῆς» εἶδε τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Δ. Ε. καὶ ἐζήτησε πληροφορίας σχετικῶς μετὰ τὰ ζητήματα τὰ ὁποῖα θὰ μελετήσῃ κατ' αὐτὰς ἡ Δ. Ε.

» Ὁ κ. Πρόεδρος ἀπήντησεν ὅτι ἡ Δ. Ε. θὰ μελετήσῃ καὶ θὰ φέρῃ ἐνώπιον τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς ὅλα τὰ γνωστὰ ἐκκρεμῶντα αἰτήματα τῶν συναδέλφων καὶ ἐπιπροσθέτως θὰ ἀσχοληθῆ καὶ μετὰ τὰ ἑξῆς θέματα:

- 1) Κατάργησις τῆς πολυθεσίας.
- 2) Συμμετοχὴ τῶν ὑπαλλήλων εἰς τὰ ὑπηρεσιακὰ Συμβούλια.

Ὁ κ. Πρόεδρος ἀπήντησεν ὅτι ἡ Δ. Ε. θὰ μελετήσῃ καὶ θὰ φέρῃ ἐνώπιον τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς ὅλα τὰ γνωστὰ ἐκκρεμῶντα αἰτήματα τῶν συναδέλφων καὶ ἐπιπροσθέτως θὰ ἀσχοληθῆ καὶ μετὰ τὰ ἑξῆς θέματα:

- 1) Κατάργησις τῆς πολυθεσίας.
- 2) Συμμετοχὴ τῶν ὑπαλλήλων εἰς τὰ ὑπηρεσιακὰ Συμβούλια.

Ὁ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΥΠΕΓΡΑΦΕ ΤΗΝ ΣΥΛΛΟΓΙΚΗΝ ΣΥΜΒΑΣΙΝ

Κατόπιν ἀποφάσεως τῆς συγκληθείσης Ἐκτάκτου Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου κ. Στρούζας ὑπέγραψε συμπληρωματικὴν συλλογικὴν σύμβασιν, διὰ τῆς ὁποίας τακτοποιεῖται τὸ ζήτημα τῶν ὑπερωριῶν.

ΕΠΙΔΟΜΑ ΛΟΓΙΣΤΟΥ

Παρακολουθήσαμεν μετ' ἰδιαίτερου ἐνδιαφερόντος τὴν συνομιλίαν τοῦ νέου προέδρου τοῦ Συλλόγου μετὰ τῶν ἀποχωρησάντων μελῶν τῆς διοικήσεως του καὶ ἐσημείωσαμεν ἰδιαίτεράς τὴν περίπτωσιν τοῦ ἐπιδόματος λογιστοῦ. Οἱ ἀποχωρήσαντες ἐβεβαίωσαν ὅτι ἡ Διοίκησις εἶχεν ὑποσχεθῆ τὴν χορήγησιν τοῦ ἐπιδόματος, ὡς ἄλλως τε καὶ ἀνεκονίωθη, ἀλλὰ δὲν τὴν ἐπραγματοποίησε. Καὶ ἠκούσαμεν τὸν νέον πρόεδρον λέγοντα: «Ἡ Διοίκησις πρέπει νὰ ἐκτελῆ ὅτι ὑπόσχεται διότι ἐναντίον περιπτώσει κηρύσσει τὴν ἀνυπακοήν».

Κατόπιν τούτου νομίζομεν ὅτι δὲν χρειάζονται ἄλλα ἐπιχειρήματα ὑπὲρ τῆς ἀμέσου λύσεως τοῦ τόσον ζωτικῶν αὐτοῦ θέματος.

Ὁ κ. Πρόεδρος ἀπήντησεν ὅτι ἡ Δ. Ε. θὰ μελετήσῃ καὶ θὰ φέρῃ ἐνώπιον τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς ὅλα τὰ γνωστὰ ἐκκρεμῶντα αἰτήματα τῶν συναδέλφων καὶ ἐπιπροσθέτως θὰ ἀσχοληθῆ καὶ μετὰ τὰ ἑξῆς θέματα:

- 1) Κατάργησις τῆς πολυθεσίας.
- 2) Συμμετοχὴ τῶν ὑπαλλήλων εἰς τὰ ὑπηρεσιακὰ Συμβούλια.

» Ἐκεῖνοι πού προτίθενται νὰ ζητήσουν τὴν ψήφον τῶν συναδέλφων τῶν διὰ τὴν διαχείρισιν τῶν κοινῶν πρέπει, ἀναμφισβητήτως, νὰ ἔχουν ἐπίγνωσιν τῶν προβλημάτων, ἅτινα θὰ χειρισθοῦν. Ἐκεῖνο ὁμῶς πού καθ' ἡμᾶς θὰ πρέπει κυρίως νὰ διακρίνη αὐτοὺς εἶναι ἡ συνδικαλιστικὴ πίστις.

Πρέπει νὰ καταστή ἄντιληπτὸν ὅτι τὰ ἐπιτακτικὰ αἰτήματα, πού ἀσχολοῦν τὴν ἀποδοτικὴ



# ΕΝΤΟΝΟΝ ΔΙΑΒΗΜΑ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΠΕΡΓΙΑΝ ΤΗΣ ΙΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

# ΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ ΠΑΡΑ ΤΟ ΠΛΕΥΡΟΝ ΤΩΝ ΑΠΕΡΓΩΝ ΑΠΕΦΑΣΙΣΘΗ ΔΙΑ ΣΗΜΕΡΟΝ ΩΡΙΑΙΑ ΣΤΑΣΙΣ ΕΙΣ ΕΝΔΕΙΞΙΝ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ

Τὰ Διοικητικά Συμβούλια τῶν Ὑπαλλήλων τῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος, Ἐθνικῆς καὶ Ἀγροτικῆς προέβησαν χθὲς εἰς διάβημα πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τῶν Τραπεζῶν Ἴονικῆς καὶ Λαϊκῆς, ἐν σχέσει μὲ τὴν ἱκανοποίησιν τῶν δικαίων αἰτημάτων τῶν ἀπεργούντων ὑπαλλήλων τῶν ἐν λόγω Τραπεζῶν. Ἐκ τῆς γενομένης συζητήσεως οἱ ἐκπρόσωποι τῶν Συμβουλίων ἀπεκόμισαν τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἡ Διεύθυνσις τῶν δύο Τραπεζῶν, διὰ τῶν ἀρίστων καὶ μὴ συγκεκριμένων ὑποσχέσεών της, οὐδεμίαν διάθεσιν δεικνύει διὰ τὴν ἐπίλυ-

σιν τῶν ὄντως δικαιωμάτων ζητημάτων τῶν ὑπαλλήλων. Φέρει ὡς ἐκ τούτου αὕτη ἀκεραία τὴν εὐθύνην διὰ τὴν συνεχιζομένην ἀπεργίαν, ὡς καὶ δι' οἰανδήποτε ἀνωμαλίαν προκληθσομένην ἐκ τῆς παρατάσεως τῆς ἀπεργίας καὶ τῆς εἰς τὸν ἀγῶνα τῶν ὑπαλλήλων τῶν δύο Τραπεζῶν παρεμβάσεως καὶ ἄλλων ὁμοειδῶν σωματείων.

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 24ῃ Ἰουνίου 1950  
Οἱ Πρόεδροι τῶν Διοικ. Συμβουλίων τῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος, Ἐθνικῆς, Ἀγροτικῆς.

Ἡ ἀπὸ ἡμερῶν συνεχιζομένη ἀπεργία τῶν συναδέλφων τῶν Τραπεζῶν Ἴονικῆς καὶ Λαϊκῆς, ὡς ἦτο φυσικόν, ἐπροκάλεσε τὸ ἐνδιαφέρον καὶ τὴν συμπάθειαν ὄλων τῶν τραπεζικῶν ὑπαλλήλων.

Τὰ Διοικητικά Συμβούλια τῶν Συλλόγων τῶν τριῶν μεγάλων Τραπεζῶν ὡς ἐπίσης καὶ τὰ Συμβούλια τῶν Εἰσπρακτῶρων καὶ τοῦ βοηθητικοῦ προσωπικοῦ τῶν Τραπεζῶν Ἐθνικῆς καὶ Ἀγροτικῆς, συνελθόντα ἐκτάκτως εἰς κοινὴν σύσκεψιν ἐξέδωσαν χθὲς τὸ κάτωθι ἀνακοινωθέν:

Σύλλογοι Ὑπαλλήλων Τραπεζῆς Ἑλλάδος, Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος καὶ Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς καὶ Σύλλογοι Εἰσπρακτῶρων καὶ Βοηθητικοῦ Προσωπικοῦ τῶν Τραπεζῶν Ἐθνικῆς καὶ Ἀγροτικῆς:

Συναδέλφιοι,  
Τὰ Δ. Σ. τῶν Συλλόγων τῶν ὑπαλλήλων τῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος, Ἐθνικῆς καὶ Ἀγροτικῆς, παρακολουθοῦντα μὲ ἐνδιαφέρον καὶ συμπάθειαν τὸν σικαίον ἀγῶνα τῶν συναδέλφων τῆς Λαϊκῆς καὶ Ἴονικῆς Τραπεζῆς, διεπίστωσαν ὅτι ὁ ἐργοδότης τῶν οὐδεμίαν εἰλικρινῆ διάθεσιν ἐπέδειξε μέχρι σήμερον διὰ τὴν ἐπίλυσιν τῶν αἰτημάτων τῶν ἀπεργούντων συναδέλφων παρὰ τὰς συστάσεις τῆς Γ.Σ.Ε.Ε. καὶ τοῦ ὑπουργείου Ἐργασίας.

Εἶναι ὅθεν οἱ συναδέλφοί μας οἴθιοι ὑποχρεωμένοι νὰ συνεχίσωσι τὸν ἀγῶνα μὲ πείσμα μέχρι πλήρους ἱκανοποιήσεως τῶν αἰτημάτων τῶν.

Τὰ Δ. Σ. τῶν Συλλόγων μας εἰς ἐνδείξειν ἀλληλεγγύης καὶ ἐνισχύσεως τῶν συναδέλφων Ἴονικῆς καὶ Λαϊκῆς ἀπεφάσισαν, κατόπιν σχετικῆς ἐγκρίσεως καὶ τῶν ἀνωτέρων συνδικαλιστικῶν ὀργανισμῶν, τὴν κήρυξιν ὠριαίας στάσεως ἐργασίας, ὀρισθείσης διὰ τὴν Τρίτην 27ην λήγοντος καὶ ὥραν 10—11 π. μ.

Καλοῦμεν τοὺς συναδέλφους ὅπως εἶναι δεδαισμένοι εἰς τὸν ἀγῶνα τῆς διὰ τὴν ὀλοκληρωτικὴν καὶ ριζικὴν λύσιν τοῦ ζητήματος θὰ ἔχη πρῶτους συμπαραστάτας τοὺς θιγομένους αὐτοὺς συναδέλφους.

πειθαρχήσωσιν ἀπολύτως εἰς τὴν ἀπόφασιν ταύτην τῶν Δ. Σ. τῶν Συλλόγων ἀποδεικνύοντες οὕτω διὰ μίαν εἰσέτι φορὰν τὴν ἀνωτέραν συνδικαλιστικὴν τῶν ἀντίληψιν καὶ τὴν πρὸς τὰ δίκαια τῶν ἐργαζομένων ἀλληλεγγύην τῶν.

ΣΥΛΛΟΓΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ, ΕΘΝΙΚΗΣ, ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ.  
ΣΥΛΛΟΓΟΙ ΕΙΣΠΡΑΚΤΩΡΩΝ ΚΑΙ ΒΟΗΘΗΤΙΚΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ

ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΜΕΤΡΑ  
Πληροφορούμεθα ὅτι οἱ Σύλλογοι

τῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος, Ἐθνικῆς καὶ Ἀγροτικῆς ἔλαβον τὴν ἀπόφασιν τῆς χορηγήσεως δανείου 15 ἑκατομμυρίων δραχμῶν πρὸς τοὺς Συλλόγους τῶν Τραπεζῶν Ἴονικῆς καὶ Λαϊκῆς διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ ἀπεργιακοῦ ἀγῶνος. Ἐπίσης ἀπεφασίσθη ἡ ἀποστολὴ τηλεγραφημάτων πρὸς τὰς ἐν Θεσσαλονίκῃ, Βόλῳ καὶ Πάτραις ἀντιπροσωπείας τῶν Συλλόγων τῶν τριῶν μεγάλων Τραπεζῶν, διὰ τῶν ὁποίων θὰ διδεται εἰς αὐτὰς ἡ ἐντολὴ τῆς ἠθικῆς ἐνισχύσεως τοῦ ἀπεργιακοῦ ἀγῶνος τῶν συναδέλφων τῶν Τραπεζῶν Ἴονικῆς καὶ Λαϊκῆς.

## Ἡ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ Δ. ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΘΕΩΡΕΙ ΖΗΤΗΜΑ ἨΘΙΚΗΣ ΤΑΞΕΩΣ ΤΑΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΣ ΕΞ ΑΣΦΑΛΙΣΤΡΩΝ ΔΕΝ ΧΩΡΟΥΝ ΣΥΜΒΙΒΑΣΜΟΙ

Ἡ Προσωρινὴ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ Συλλόγου ἀποδίδει πρωταρχικὴν σημασίαν εἰς τὴν ταχυτάτην ἐπίλυσιν τοῦ ζητήματος τῶν προμηθειῶν ἐπὶ τῶν ἀσφαλιστρῶν διότι πιστεύει ὅτι ζητήματα ἠθικῆς τάξεως, ὡς αὐτὸ, δὲν ἐπιδέχονται παρεκλίσεις καὶ ἀναβολάς. Εἶναι δὲ εὐτυχὴς διότι τὴν ἀντίληψιν τῆς αὐτῆς συμμερίζεται ἡ ὀλότης σχεδὸν τοῦ προσωπικοῦ. Πράγματι οὐδέποτε ἐπεδοκιμάσθησαν τόσον ἐνθουσιωδῶς καὶ ἀνεπιφυλάκτως ὁμιληταὶ εἰς τὰς συνελεύσεις μας ὅσον οἱ κ. κ. Βασιλόπουλος καὶ Γιαννόπουλος εἰς τὴν τελευταίαν μας συνέλευσιν, ὅταν ὡμίλησαν περὶ ταχείας καὶ ριζικῆς λύσεως τοῦ ζητήματος, περὶ λύσεως διὰ «δόστροπῆς», ὅπως πολὺ χαρακτηριστικὰ εἶπεν ὁ κ. Βασιλόπουλος.

Αἱ ὀλίγοι πληροφορίες τὰς ὁποίας ἔχει σήμερον ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ περὶ τῆς δοθείσης ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς λύσεως εἰς τὸ ζήτημα, οὐδὲν ἱκανοποιοῦν τὸ προσωπικόν, διότι κατὰ τὰς πληροφορίας αὐτὰς ὁ θεσμὸς παραμένει. Ἀλλὰ συμβιβασμοὶ δὲν χωροῦν εἰς ζητήματα ἠθικῆς τάξεως. Τὸ ζήτημα δὲ τοῦτο εἶ-

ναι ἠθικῆς τάξεως ζήτημα καὶ διὰ τὴν Τράπεζαν, ἡ ὁποία γίνεται ἀντικείμενον ἤμιστα κολακευτικῶν σχολίων, σχολίων καθυπομένων τῆς ἠθικῆς τῆς ὑποστάσεως καὶ διὰ τὸ προσωπικόν της, τὸ ὅποιον ἐντελῶς ἀδίκως διαβάλλεται εἰς τὴν κοινῶν.

Πιστεύομεν ὅμως ὅτι ζήτημα ἠθικῆς τάξεως εἶναι καὶ διὰ τοὺς ὀλίγους, ἐν συγκρίσει μὲ τὸ σύνολον τοῦ προσωπικοῦ, συναδέλφους, οἱ ὁποῖοι ὠφελοῦνται οἰκονομικῶς ἀπὸ τὴν ὑπαρξίν τοῦ θεσμοῦ. Διότι τόσον ἡ ἀσφαλιστικὴ Ἐταιρία ὅσον καὶ οἱ ἐν τῇ Τραπεζῇ ὑποστηρικταὶ τοῦ θεσμοῦ δὲν στέργουν εἰς τὴν κατάργησίν του, κατεχόμενοι ἀπὸ τὸν φόβον ὅτι μὴ ὑπάρχοντος οἰκονομικοῦ κινήτρου δὲν θὰ ὑπάρχη καὶ ἐνδιαφέρον ἀπὸ τὰ ἀρμόδια ὄργανα τῆς Τραπεζῆς.

Ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ Συλλόγου θεωρεῖ τὸν φόβον τούτον ὡς ἕθριν δι' ἐκλεκτὰ μέλη τῆς συναδελφικῆς μας οἰκογενείας καὶ στελέχη τῆς Τραπεζῆς, τὰ ὁποία δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ τίθενται οὕτω εἰς κατώτερον ἠθικὸν ἐπίπεδον ἀπὸ τὸ σύνολον τοῦ ὑπολοίπου προσωπικοῦ τὸ ἐκτελοῦν ἀνευ ὑπερῶν ἰδιαιτέρων ἀμοιβῶν πιστῶς τὸ καθήκον του καὶ

## Ἡ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΣΥΝΑΔΕΛΦΩΝ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΑΚΩΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΑΣ

Ἡ Δ. Ε. τοῦ Συλλόγου λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν ὅτι τινὰ τῶν Καταστημάτων εὐρίσκονται πολὺ μακρὰν τοῦ εἰς ὃ ὑπάγονται ἐκλογικοῦ Κέντρου, πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν ὑπηρεσιακῶν ἀναγκῶν καὶ πρὸς διευκόλυνσιν τῶν εἰς αὐτὰ ἐπιτελούντων ἀδελφῶν.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ  
ΣΥΝΔΕΣΜΟΝ ΑΝΑΠΗΡΩΝ

Εἰς Ἀθήνας

Κύριοι,  
Ἀισθανόμεθα τὴν ὑποχρέωσιν καὶ τιμὴν νὰ σᾶς εὐχαριστήσωμεν διὰ τὴν εἰλικρινῆ συμμετοχὴν σας εἰς τὸ θαρρὸ πένθος μας — ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ προσφιλοῦς μας Γεωργίου — καὶ τὴν ἀδελφικὴν σας παραμυθίαν τὴν ὁποίαν προσεφέρατε.

Δεχθῆτε Κύριοι τὰς ἀπείρους μας εὐχαριστίας, μὲ τὴν εὐχὴν ὅπως ὁ Θεὸς σᾶς χαρίζη πνευματικὰς καὶ ψυχικὰς δυνάμεις, ἵνα δεικνύεσθε ἀξιοὶ παντὸς ἔργου ἀγαθοῦ.

Μετ' εὐχαριστιῶν  
Μαριάνθη χήρα Γεωρ. Κωστακοπούλου.

### Παροχὴ διευκολύνσεων

τὸ ὑπηρετούντων συναδέλφων, ἀπεφασίσθη ὅπως, ἐφ' ὅσον ἡ μεταφορὰ τῶν ἐν λόγω συναδέλφων διὰ τῶν τακτικῶν συγκοινωνιακῶν μέσων καθίσταται δυσχερὴς καὶ ὡς ἐκ τούτου θέλει τυχόν βραδύνη ἢ εἰς τὰς ἔδρας τῶν ἐπιστροφῆ, χρησιμοποιοῦσιν ὑπ' αὐτῶν, δαπάναις τοῦ Συλλόγου, εἰδικὰ μέσα μεταφορᾶς.

Ἡ Δ. Ε. εὐελπιστεῖ ὅτι οἱ κ. κ. Συναδέλφιοι θὰ κάμουν χρῆσιν τῆς παρεχομένης εὐχερείας μετὰ τῆς δεοῦσης φειδοῦς.

### Ο ΕΜΒΟΛΙΑΣΜΟΣ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΙΑΤΡΕΙΑ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΥΓΕΙΑΣ ΘΑ ΣΥΝΕΧΙΣΘΗ ΚΑΘ' ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑ

Εἰς τὸ Ἰατρεῖον τοῦ Ταμεῖου Ὑγείας, ὅπου λειτουργεῖ ἀπὸ τετραμῆρου εἰδικὸν ἰατρικὸν συνεργεῖον, συνεχίζεται ὁ ἐμβολιασμὸς τῶν μελῶν κατὰ τῆς εὐλογίας.

Ὁ ἐμβολιασμὸς θὰ συνεχισθῆ καὶ καθ' ὅλην τὴν τρέχουσαν ἐβδομάδα. Τὸ Ὑπουργεῖον Ὑγίεινης ἀνακοινεῖ σχετικῶς ὅτι τὰ κρούσματα ἔχουν περιορισθῆ εἰς τὸ ἐλάχιστον καὶ ὅτι ἐντὸς τῶν προσεχῶν ἡμερῶν θὰ ὑπάρχουν εἰς τὴν διάθεσιν τῶν Ὑγειονομικῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Κράτους 4.000.000 ἐμβόλια.